



RACJE GMINNE

PAWŁOWICE

XI rok wydawnictwa

Nr 19 (246) 1-15.10.2004r.

ISSN 1640-8071

Cena: 1,50 zł (w tym 7% Vat)

www.pawlowice.pl, www.gokpawlowice.hg.pl

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE



Zabawa z Wodeckim

czytaj str. 6

**NAGRODA
DLA WÓJTA**

STR. 3

**○ JĘZYKU
PAWŁOWICZAN**

- NOWY CYKL W GAZECIE

STR. 4

**PAWŁOWICE
MAJĄ HOTEL**

STR. 5



Mariusz Ilmak, mistrz przełajów w kategorii powyżej 20 lat.

Po bezdrożach Krzyżowic czytaj str. 9

Objazd do kopalni

Dojdzie trzeci pas

Rozpoczęła się długo oczekiwana przebudowa skrzyżowania ulicy Świerczewskiego z Kruczą w Pawłowicach. Roboty ruszyły 27 września.

Celem prac jest poszerzenie skrzyżowania o trzeci pas tzw. lewoskręt, którym samochody jadące od strony Jastrzębia będą mogły bezpiecznie skręcać w kierunku kopalni. Jednocześnie na wlocie ul. Kruczej zostanie skorygowana wyspa środkowa, dzięki czemu zostanie uporządkowany ruch dojazdowy do drogi wojewódzkiej. Wyspa będzie miała kształt leżki.

Skrzyżowanie zostanie podniesione, gdyż zostaną zniwelowane zapadnięcia terenu spowodowane uszkodzeniami górnictwem.

Roboty mają być prowadzone do końca października i wymagają całkowitego zamknięcia ruchu. Dlatego w tym czasie będzie obowiązywał objazd samochodów ciężarowych powyżej 3,5t (z wyjątkiem autobusów) przez Krzyżowice i Warszowice. sb



zdj. sb

Ruch drogowy nie będzie zamykany

Jeszcze miesiąc

Prace przy budowie ronda posuwają się zgodnie z planem i do 29 października mieszkańcy poruszać się już będą po całkowicie zmodernizowanym skrzyżowaniu.

W czasie robót ruch drogowy nie jest zamykany, choć z pewnością jest utrudniony. Po przebudowie w miejscu skrzyżowania znajdzie się rondo o średnicy wyspy rów-

nej 19 metrów. Wszystkie drogi wlotowe będą podporządkowane, a wokół ronda zostaną wykonane nowe chodniki.

Całkowity koszt modernizacji skrzyżowania ul. Świerczewskiego z ul. Zjednoczenia wynosi ok. 600 tys. zł. Inwestycję pokryją po połowie gmina i Urząd Marszałkowski. sb



zdj. sb

Racje Gminne 2

Przetarg ponowiony

Nie ma chętnych

Ogłoszony przetarg na przebudowę skrzyżowania ulicy Świerczewskiego z Górnicyą w Pawłowicach nie wyłonił wykonawcy. Stało się tak, gdyż nie zgłosiła się żadna firma. Dlatego Zarząd Dróg Wojewódzkich, który ogłaszał przetarg w imieniu Urzędu Marszałkowskiego, ponowił procedurę przetargową. Pod koniec października planowane jest otwarcie ofert.

Jeżeli uda się wybrać wykonawcę, to roboty ruszą jeszcze w tym roku, ale ich zakończenie nastąpi dopiero w połowie 2005 roku. Zgodnie z pierwotnym planem skrzyżowanie miało być gotowe pod koniec tego roku. sb

Drogowcy korzystają z ładnej pogody, by jeszcze przed zimą wyremontować niektóre gminne drogi.

Przed zimą

W ostatnim tygodniu września rozpoczęła się przebudowa ulic: Karola Miarki, Ogrodowej i Astrów w Pawłowicach. Podobnie jak w przypadku innych remontowanych dróg, w czasie robót spodziewać się należy dość dużych uciążliwości w ruchu samochodów. Problemy z dojazdem rekompensują mieszkańcom nowa nawierzchnia asfaltowa oraz 1,5-metrowy chodnik, który znajdzie się przy remontowanych drogach. Jeżeli dopisze pogoda, to roboty zakończą się jeszcze w tym roku.

Wcześniej, bo w połowie października powinna zakończyć się przebudowa ul. Kościuszki w Krzyżowicach. Na początku roku została tam wykonana kanalizacja deszczowa, a teraz pojawi się nowa nawierzchnia asfaltowa. Mieszkańców ucieszy z pewnością wiadomość, że droga zostanie poszerzona do 4,5 metra szerokości. Prace prowadzone są od września. sb

Z podajnikiem ślimakowym

Jeszcze mamy jesień, ale dni są coraz chłodniejsze i już teraz trzeba przygotować się do ogrzewania pomieszczeń. Dlatego pod koniec września Gminny Zakład Komunalny wymienił stare piece w szkole w Krzyżowicach, ośrodku zdrowia i w strażnicy w Golasowicach.

W przypadku Krzyżowic i golasowickiej przychodni założone zostały nowe piece retortowe z podajnikiem ślimakowym. Natomiast w budynku OSP zamontowano znajdujący się tam piec rezerwowy. Gdyby i ten się zepsuł, w rezerwie jest jeszcze stary piec ze szkoły podstawowej. sb

Wójt Damian Galusek otrzymał wyróżnienie Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej.

Nagroda dla wójta

Fundacja Rozwoju Demokracji Lokalnej powołana została 15 lat temu dla wspierania reformy samorządowej w naszym kraju. Dziś jest to największa organizacja pozarządowa wspierająca samorządy lokalne



zdj. UG Pawłowice

plom wręczył wójtowi prof. Jerzy Regulski.

i budowę społeczeństwa obywatelskiego. Jubileusz 15-lecia działalności stał się okazją dla uhonorowania ludzi i organizacji, którzy w największym stopniu przyczynili się do wspierania demokracji lokalnej.

Kapituła Dorocznej Nagrody wyłoniła piętnastu finalistów z całej Polski, po pięciu w każdej kategorii: osoby indywidualne, jednostki samorządowe oraz organiza-



zdj. UG Pawłowice

Finaliści konkursu w kategorii osoby indywidualne: (od lewej) ks. Sławomir Kokorzycki, wiceprezydent Gdyni Michał Guć, wójt Pawłowic Damian Galusek, prezes Radia Fama Sochaczew Grażyna Czubacka i wójt Gminy Lesznowola Maria Batorycka-Wąsik.

cje pozarządowe. W każdej z nich przyznano po jednej nagrodzie i czterech równorzędnych wyróżnieniach. Wójt Damian Galusek otrzymał wyróżnienie w kategorii osoby indywidualne. Nagrodę wręczył mu prof. Jerzy Regulski, prezes fundacji i twórca ustawy o samorządzie gminnym.

Uroczystość wręczenia nagród, w której uczestniczyli m.in. I premier III RP Tadeusz Mazowiecki oraz szef Kancelarii Prezydenta RP Jolanta Szymanek-Deresz, od-

była się 23 września w Galerii Poreczyńskich w Warszawie.

- *Nagroda bardzo mnie ucieszyła. Nie spodziewałem się takiego wyróżnienia - komentuje wójt. - Nagroda to efekt systematycznej pracy wielu ludzi: radnych, pracowników Urzędu Gminy, dyrektorów szkół, sołtysów oraz wszystkich tych, dla których liczy się dobro i rozwój gminy.*

Pod okiem dobrego gospodarza, wszystkim pracuje się lepiej. sb

Mimo że Pawłowice cieszyły się największym poparciem głosujących przez internet, nie otrzymały nagrody.

Zwycięzcy..., ale medialni

Do 22 września trwało głosowanie internetowe na "najlepszą przestrzeń publiczną województwa śląskiego". Konkurs pod takim hasłem zorganizował Urząd Marjałkowski. Przystąpiło do niego czternaście gmin, które zgłosiły szesnaście zrealizowanych projektów architektonicznych. Z powiatu pszczyńskiego w konkursie wystartowały tylko Pawłowice, typując kompleks sportowo-dydaktyczny przy ul. Szkolnej.

Zgłoszone projekty można było obejrzeć na stronie internetowej, a najlepszym przy-

znać 3,2 i 1 punkt. Od początku konkursu w rankingu prowadziły Pawłowice i Rybnik (który zgłosił kampus akademicki urządzony w odrestaurowanym stuletnim szpitalu). Jednak kilka dni przed finałem na prowadzenie wysunęły się Pawłowice, które ostatecznie zebrały 867 punktów. Rybnik zgromadził 846, a trzeci w kolejności Będzin 320. Na czwartym miejscu znalazł się Mikołów z 290 punktami za waloryzację Plant. Wszystkie wymienione projekty, poza Pawłowicami nagrodzono.

- *Nie będziemy się odwoływać od werdyktu komisji, ale jej decyzja jest dla mnie kompletnie niezrozumiała. Po co było to całe głosowanie, skoro zwycięski projekt, został pominięty - mówi Bożena Wróbel, kierownik Referatu Promocji, Integracji Europejskiej i Sportu Urzędu Gminy w Pawłowicach, która przygotowywała materiały na konkurs. - Pomimo całej tej sytuacji mamy powód do dumy: to nasz projekt najbardziej podobał się internautom i to my jesteśmy medialnymi zwycięzcami. Za wszystkie głosy oddane na nasz kompleks serdecznie dziękuję.*

Szkoda tylko, że komisja zignorowała opinie mieszkańców i postanowiła kierować się wyłącznie własnym sądem.

Sabina Bartecka

Uroczyste otwarcie remontowanego Przedszkola nr 2 w Pawłowicach odbyło się 29 września.

Przedszkole jak nowe

Prace prowadzone były wewnątrz budynku i obejmowały wykonanie pracowni komputerowej na 6 stanowisk, adaptację magazynów na pokoje socjalne dla personelu oraz remont pozostałych pomieszczeń, w tym sal zabaw, łazienek i kuchni. Wymieniono również instalacje: centralnego ogrzewania, wodno-kanalizacyjną i elektryczną. W przedszkolu zamontowano także nowe okna i drzwi. Przy budynku wyburzono stare schody - w ich miejsce postawiono stalową konstrukcję, a w środku zamontowano metalową balustradę.

Od 1 września dzieci korzystają z wyremontowanych sal. Kolorowe ściany, nowe meble, nowe firanki w oknach, a na podłodze nowe wykładziny - przedszkole zmieniło się nie do poznania. Przy każdej sali znajduje się wyremontowana łazienka z nowymi płytkami i sanitariatami. A w niej dla każdego przedszkolaka półeczka z kubeczkami na szczeroczkę i pastę. Przedszkolaki mają powody do radości. Z remontu cieszą się też nauczycielki. Dla nich przygotowano wreszcie szatnię. sb



zdj. sb

O języku pawłowiczian

Geograficzne i historyczne uwarunkowania mowy mieszkańców Pawłowic

Z pewną obawą i ostrożnością podejmuję temat języku pawłowiczian. Na języku bowiem, mowie, sposobie mówienia, tak jak na medycynie ludowej czy sporcie, zna się prawie każdy. Dlaczego w tytule użyłem słowa "język" i będę w dalszych rozważaniach używał tego terminu najczęściej, chociaż określenia "mowa", "gwara" i "dialekt" pasowałyby także? Chcę uniknąć niepotrzebnych docinków typu: mowa-trawa czy nieco ironicznego posądzenia: "No tak, mówią gwara, bo nie znają porządnego poprawnego języka polskiego". Słowo "język" jest wieloznaczne. „Słownik języka polskiego” pod redakcją Witolda Doroszewskiego na kilku kolumnach precyzuje znaczenie tego pojęcia. W tym i następnych odcinkach wyraz "język" rozumiemy będziemy jako "zasób wyrazów, zwrotów i form, używanych w celu porozumiewania się", jako zasób słów "właściwy ludziom pewnego środowiska, zawodu, regionu".

Dodatkowego wyjaśnienia wymaga również wyraz "pawłowiczanie". Kto to taki? Z administracyjnego punktu widzenia sprawa jest prosta: to ktoś, kto zameldowany jest w Pawłowicach na pobyt stały lub czasowy. Ale nie o to chodzi. Od naszego pawłowiczana wymagać będziemy czegoś więcej. W naszym rozumieniu pawłowiczanie to ten, który za takiego się uważa, czuje się pawłowiczanie, przyznaje się do społeczności pawłowickiej i na proste pytanie, zadane zniechęca: "Skąd jesteś?" - odpowiada - "Z Pawłowic". Nie wstydzi się tej miejscowości, nie odpowiada ogólnikowo "Spod Jastrzębia", "Z okolic Żor".

Do kogo kierowane są rozważania "O języku pawłowiczian"? Do wszystkich - dla tych również, którzy się za pawłowiczian nie uważają, a dla tych, którzy są nimi z dziada, pradziada - w szczególności. Czy mieszkańcy Pawłowic-Osiedla to pawłowiczanie? Tak, i to bez dodatkowego wyrazu - też. Po prostu, jeśli się uważają za takich - są nimi, a długość pobytu nie odgrywa roli.

Myśmy wszyscy kiedyś tu przyszli, pradziadowie najstarszych rodzin pawłowickich - również. Piszący te słowa osiedlił się w Pawłowicach 30 lat temu. Podsumowując zatem nasze dotychczasowe uwagi: pawłowiczanie jest zatem ktoś, kto w Pawłowicach mieszka i czuje się współobywatel tej społeczności.

Czy można być pawłowiczanie nie mieszkając tutaj? Oczywiście. Od ponad 20 lat należę do KPP!... Nie chodzi tu o partię polityczną, która ma taki skrót, ale do Klubu Przyjaciół Pawłowic. Jest to kilkunastoosobowa grupa starszych pawłowiczian, którzy tu się urodzili, ale większość z nich tu nie mieszka. Jednak oni poczuwają się do pawłowickiej wspólnoty, żyją problemami naszej miejscowości, co najmniej raz w roku spotykają się tutaj, a zatem są pawłowiczanie, bo się nimi czują. Pocucie wspólnoty

jest tutaj rzeczą najważniejszą. Jest to prawo wolności i wyboru każdego człowieka. Toteż nie można mieć pretensji do kogoś, kto nie uważa się za pawłowiczanie, chociaż tu mieszka.

Nie wszyscy mieszkańcy Pawłowic mówią językiem zasiedziały, starych pawłowiczian. Dotyczy to w większości mieszkańców Osiedla. W tym młodym społeczeństwie, w którym mieszkają obok siebie pawłowiczanie z najstarszych rodzin, byli mieszkańcy okolicy Wodzisławia, Jastrzębia, Żor i Ziemi Cieszyńskiej oraz ludność z całej Polski, następujące dogadywanie się na gruncie językowym, zaciekawienie się względnie, unikanie złośliwości i postępująca tolerancja. Za jakieś 5-10 lat będzie to znakomita baza badawcza dla młodych językoznawców.

Skierujmy teraz uwagę na stare Pawłowice. Większość mieszkańców tego sołectwa to potomkowie zasiedziały rodzin, żyjących tutaj od pokoleń. Są to ludzie z wykształceniem wyższym, średnim i tacy, co pozostali na szkole podstawowej, jednak ich wszystkich łączy znajomość gwary śląskiej. Mogą oni wymienić do kilku pokoleń swoich ojców, a potomkowie starych pawłowiczian spoczywają na miejscowym "kierchowie" (cmentarz przykościelny) znajdującym się przy kościele pod wezwaniem św. Jana Chrzciciela. Zasiadli oni okolice za stawami - kierunek Golasowice - Dulskie, Dębiny aż po "cesarską stronę", a potem wzdłuż ulicy Żorskiej (obecnie Zjednoczenia) do majątku i dalej w dół aż do kościoła, i dalej ulicę Górka, Pszczyńską, Zjednoczenia pod górkę w kierunku Żor, ale głównie - ulicę Wiejską (obecnie Wyzwolenia) aż do przysiółka Koźle włącznie. To są ci, z grubsza biorąc, nikogo nie pomijając, siodłoki, gospodarze, których przodkowie przechowali gwara, a obecnie oni posługują się językiem Ślązaków na co dzień. O tym języku pawłowiczian będziemy mówić w tym i następnych odcinkach, o języku, który przetrwał wszystkie burze dziejowe. Będziemy mówić o języku starych pawłowiczian w pierwszej kolejności, gdyż, używając słów Adama Mickiewicza, ... z wieku /im/ i urzędu ten zaszczyt należy.

Zręby naszego państwa wyznaczają dwie rzeki: Wisła i Odra. I jeżeli, patrząc na mapę, kierujemy wzrok ku źródłom tych rzek, to wiadać ich wyraźnie zbliżanie się do siebie. Pawłowice, leżące tuż poniżej 50 równoleżnika, znajdują się w miejscu, gdzie odległość między tymi dwoma rzekami, w linii prostej, wynosi około 60 km. Taki układ geograficzny spowodował, że Pawłowice w dawnej przeszłości, pod względem językowym, należały do Śląska Południowego, mając bezpośredni kontakt z Ziemią Cieszyńską, Śląskiem Zaolziańskim i państwem czeskim. Jeżeli popatrzymy na sprawę od

strony geologicznej, to na północ od drogi wojewódzkiej Oświęcim - Pszczyna - Żory - Rybnik - Racibórz jeszcze dzisiaj znajduje się, w układzie równoleżnikowym, zwarty kompleks lasów. Ten kompleks leśny, w kształcie szerokiego pasa, którego szerokość dochodziła miejscami do 20 km, stanowił naturalną zaporę wymiany ludności między północną, a południową częścią Górnego Śląska. Jadąc furmanką z Pawłowic do Mikołowa w XVIII wieku - odległość około 35 km - to była uciążliwa podróż, a w porze zimowej prawie niemożliwa. W lasach tych żyły wilki. Potwierdzają to nazwy miejscowe, jak Wilcze Gardło, na południowy zachód od Gliwic, Wilcza - w Gminie Pilchowice, Wilkowyje - przy trasie z Tychów do Mikołowa, Wilcza - część sołectwa Kryry w Gminie Suszec oraz takie nazwy terenowe w lasach między Suszkiem a Kobiórem, jak Wilcze Jamy i Jamy Wielkie.

Jak to jest zatem, że nie mówimy w Pawłowicach po cieszyńsku: jo już idem, zaros to zrobijm, psidym se jutro, a obecnie słyszymy: jo już idą, zaros to zrobia, psida se jutro.

O tym zdecydowały losy historyczne Pawłowic, a także rozwój przemysłu w okolicach Katowic, Chorzowa, Rudy Śląskiej i Gliwic w XIX i XX wieku.

Śląsk, który na początku XIV wieku, za panowania Kazimierza Wielkiego, odpadł definitywnie od Polski, żył własnym życiem w obrębie państwa czeskiego, a głównym ośrodkiem władzy na naszym terenie był Olomuniec na Morawach. W 1620 r., w początkach wojny trzydziestoletniej, Czesi ponieśli sromotną klęskę w bitwie pod Białą Górą, a Śląsk i Pawłowice dostały się pod panowanie cesarstwa austriackiego. Jednak panowanie Austrii na Śląsku nie trwało wiecznie, gdyż w wojnie z państwem pruskim w roku 1742 Austria utraciła prawie cały Śląsk, z Pawłowicami włącznie. Tu była granica, a szopy graniczne między cesarstwem austriackim a państwem pruskim stoją jeszcze do dzisiaj, w lesie między Pawłowicami a Strumieniem. Takie były losy mieszkańców tej ziemi: od Polski - Piastów, do Czech, do Austrii, do Prus aż do wojny światowej, powstania śląskie i wreszcie do Polski. Język pawłowiczian, przechowujący w swoim skarbcu wyrażenia staropolskie, wyrażenia i zwroty czeskie, a raczej morawskie, dużą ilość germanizmów, nie utracił swej tożsamości i polskiego pochodzenia, a Kazimierz Nitsch, prof. Uniwersytetu Jagiellońskiego, wybitny dialektolog, nie miał żadnych wątpliwości, aby umieścić dialekty śląskie w zbiorze polskich tekstów gwarowych¹.

Język pawłowiczian to stratygraficzny² układ warstw słownych, gdzie na podłożu najstarsze, staropolskie, nakładają się słownictwo czesko-morawskie, a następnie spora warstwa wyrazów niemieckich. Wypadałoby odkryć najstarszą warstwę staropolską i przypatrzeć się, ile tych wyrazów - ostańców pozostało w języku pawłowiczian. Ale to już w następnym odcinku.

Grzegorz Witosza

¹ Słownik Języka Polskiego, Tom III, str. 423,424, PWN Warszawa 1964.

² Kazimierz Nitsch, Wybór polskich tekstów gwarowych, str. 35 - 56, PWN Warszawa 1960.

³ Stratygrafia - geolog. - nauka o kolejnym następstwie warstw, oparta głównie na zawartych w nich skamieniałościach/W odniesieniu do języka - nakładanie się kolejnych warstw słownych w języku na danym obszarze/.

Dwa gospodarstwa naszej gminy nagrodzono w konkursie powiatowym na estetyczne zagospodarowanie zagrody wiejskiej.

Najlepsze w powiecie

Państwo Danuta i Józef Krzempkowie z Jarząbkowic zdobyli I miejsce w kategorii: typowe gospodarstwo rolne. Natomiast wśród gospodarstw siedliskowych trzecią

lo miejsce 12 września podczas dożynek powiatowych w Goczałkowicach.

Państwo Krzempkowie mają 14-hektarowe gospodarstwo, w którym uprawiają zboża i chowają trzodę chlewną. Wokół domu znajduje się ogródek o powierzchni bliskiej hektara. Tak duża przestrzeń wymaga olbrzymiej pracy, dlatego pomagają im dzieci oraz teściowie. Zachwyt komisji wzbudził znajdujący się przy domu duży staw hodowlany, a także własnoręcznie wykonane drewniane wiatraczki, domki i postacie krasnoludków. Z drewna wykonane są także kwietniki i karmik dla ptaków, a ze starych koszy na ziemniaki upleciono nowe kosze na kwiaty. Krzempkowie starają się, aby ich ogródek dobrze się prezentował, dlatego kwiaty sadzą tak, aby tworzyły figury geometryczne. Całość robi niesamowite wrażenie, nie więc dziwnego, że zagroda okazała się najpiękniejszą w powiecie.

W drugim z nagrodzonych ogródków uwagę komisji przykuł tulipanowiec. To kilkumetrowej wysokości drzewo, które obficie kwitnie od maja do lipca. Kwiaty są duże



Ogródek Wiesławy i Krzysztofa Kielkowskich zdobył trzecie miejsce.

nagrodę przyznano Wiesławie i Krzysztofowi Kielkowskim z Pielgrzymowic. Ogłoszenie wyników oraz wręczenie nagród mia-



Zagroda Danuty i Józefa Krzempków okazała się najładniejszą w powiecie.

i jak nazwa wskazuje przypominają tulipany. Drzewo ma już 20 lat, ale dopiero od trzech lat kwitnie. W ogródku państwa Kielkowskich rosną także: borówka amerykańska, miłorząb, hibiskus i kasztan jadalny. Jak na prawdziwe gospodarstwo przystało jest tutaj ogródek warzywny, tunel foliowy oraz drobny inwentarz: kury, kaczki, indyki i króliki.

Sabina Bartecka

W pierwszych dniach października we francuskiej miejscowości Lievin zostanie zorganizowana Olimpiada Miast Partnerskich Francusko-Polskich regionu Nord-Pas de Calais. Do udziału w olimpiadzie zostały zaproszone Pawłowice. Nasza gmina bowiem w ubiegłym roku nawiązała współpracę z francuskim miasteczkiem Verquin.

Pawłowiczanie jadą na olimpiadę

Wyjazd zaplanowany jest na 29 września. Do Francji pojedzie sześciu najlepszych sportowców wyłonionych w konkursie gminnym: dwoje gimnazjalistów - Karolina Młyńczyk i Adrian Gorzko oraz czworo licealistów - Marta Szychna, Michał Szepankiewicz, Karol Łyszczarz i Piotr Piwoarczyk. Szkoły podstawowe nie będą re-

prezentowane, gdyż warunkiem udziału w olimpiadzie jest skończenie 15. roku życia.

Olimpiada organizowana jest z okazji przystąpienia Polski do Unii Europejskiej, odbywającego się we Francji Sezonu Polskiego oraz Światowego Dnia Polonii. Sześciuosobowe reprezentacje Polski i Francji będą brać udział w zawodach sportowych:

w piłce nożnej, siatkówce i lekkoatletyce, a także będą uczestniczyć w konkursie wiedzy o Europie i zaprezentują folklor swego regionu podczas wieczoru kabaretowego.

Do Polski pawłowiczanie powrócą 4 października. Relację z pobytu przedstawimy w kolejnym wydaniu gazety.

Sabina Bartecka

W poszukiwaniu ścieżek

Szkoła Podstawowa nr 2 jako jedyna szkoła powiatu pszczyńskiego wzięła udział w ogólnopolskim konkursie na najlepiej udokumentowaną i najciekawszą ścieżkę przyrodniczą. Konkurs zorganizowano w ramach akcji "Sprzątanie Świata". W akcji uczestniczyli uczniowie klasy VI c, którzy postanowili posprzątać teren Leśnictwa Pawłowice. Po pawłowickich lasach oprowadzał ich leśniczy Bolesław Oracz, a cała akcja pozwoliła im nie tylko oczyścić lasy z papierków i butelek, ale też poznać ciekawe gatunki roślin i zwierząt. Poznane trasy uczniowie udokumentowali przy pomocy aparatu fotograficznego lub za pomocą rysunków. sb



zdj. SP 2

Reitzensteinowie jeszcze raz

Historia Reitzensteinów opisana na łamach gazety wzbudziła tak duże zainteresowanie czytelników, że Gminny Ośrodek Kultury postanowił zorganizować spotkanie z autorką cyklu - Joanną Zdziebło.

Spotkanie odbędzie się 21 października o godz. 18.00 w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach. Jeżeli jesteś zainteresowany tematyką, masz uwagi do cyklu, który ukazał się w gazecie, albo chciałbyś się podzielić swoimi przeżyciami, przyjdź na spotkanie.

Racje Gminne 5

Już dawno na festynie nie bawiło się tyle osób.

Zabawa z Wodeckim

Festyn promujący działalność Gminnego Ośrodka Kultury okazał się hitem tego sezonu. Ściągnął bowiem do Pawłowic prawdziwe tłumy. Gwiazdą imprezy był Zbigniew Wodecki.



To właśnie na jego koncert przyszło najwięcej osób. Fani jego muzyki na pewno nie byli zawiedzeni, bo artysta nie tylko wykonał swoje największe hity, jak niezapomnianą Pszczółkę Maję czy czarodasza, ale też w przerwach między piosenkami opowiadał dowcipy i ciekawostki ze swego życia. Jednak najbardziej zadziwił wszystkich swoją wiedzą na temat Pawłowic. Piosenkarz nie tylko wiedział, że wójt gminy otrzymał właśnie nagrodę, ale także to, że w Pawłowicach koncertował zespół Śląsk i powstał tutaj kompleks sportowy.

Dobrze zaprezentowały się także zespoły działające przy Gminnym Ośrodku Kultury: zespół ludowy Talizman, zespół wokalny Miniatura, zespół teatralny, zespół tańca towarzyskiego, formacja taneczna Flava oraz kabaret The Mencja. Po ich występie na scenę wkroczyli Masztalcy, a festyn zakończył

się koncertem zespołu Mary Jane.

Cała impreza kosztowała 16 tys. zł, z czego 8,5 tys. zapłacono za koncert Wodeckiego z zespołem. Wydatek się jednak opłacił, bo festyn okazał się dobrą reklamą działalności GOK-u. Czego dowodem jest fakt, że w trakcie imprezy na zajęcia organizowane przez GOK zapisało się ponad 50 nowych osób. Najwięcej osób wybrało kółko szachowe i plastyczne, a także zajęcia wokalne, teatralne oraz kurs tańca.

Do udziału w zajęciach zachęcały stoiska przygotowane przez poszczególne kółka zainteresowań. Na stoisku kółka plastycznego każdy mógł ulepić figurkę z gliny, zaś na stoisku kółka szachowego można było zagrać w szachy. Natomiast Małgorzata Sajkiewicz, instruktorka plastyczna GOK-u, zachęcała młode



Małgorzata Sajkiewicz ma wiele pomysłów na to jak uatrakcyjnić garderobę.

mieszkańki Pawłowic do zapisywania się do powstającej w Domu Kultury grupy "Mal art Nowe". - Grupa skierowana jest do młodych dziewcząt, które chcą modnie wyglądać, ale nie chcą zbyt dużo wydawać na ubrania - mówi instruktorka. - Stare bluzki, spódnice mogą w prosty sposób uzyskać nowy, oryginalny i modny wygląd. Wystarczy coś przesyć, doszyć lub pomalować.

Na czarnej torebce, która już się nam znudziła, można przy pomocy farby do kaloryfera namalować kwiatki czy inne wzory. Białe czółenka zmienia się nie do poznania, jeżeli namalujemy na nich czarne kółka. To tylko dwa sposoby, resztę będzie można poznać na zajęciach. Pierwsze spotkanie grupy odbędzie się 1 października o godz. 18.00 w osiedlowym Domu Kultury.

Więcej informacji o działających kółkach i zajęciach można uzyskać w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach, tel. 47-22-570.

tekst i zdjęcia: Sabina Bartel



Panie z Kola Gospodyń Wiejskich w Pawłowicach przygotowały fasolkę po bretońsku dla prawie 700 osób. Sponsorami poczęstunku dla uczestników festynu byli: Mir-Max z Pielgrzymowic i PTHU Bielaszka z Jastrzębia Zdroju. Na zdjęciu Janina Bronny, Antonina Dziendziel i Regina Stanieccko. Brakuje Anny Dziendziel, Moniki Pawłowskiej i Krystyny Koniarz.

Ponad stu pawłowickich rolników bawiło się na zabawie dożynkowej zorganizowanej przez radę sołecką.

Bawili się rolnicy

Pawłowice zamykają w tym roku dożynki korowód w naszej gminie. Dożynki sołeckie stały się już tutaj tradycją. Zgodnie ze zwyczajem Święto Plonów jest imprezą dwudniową. Najpierw, 29 sierpnia odbyła się msza dziękczynna za tegoroczne zbiory i w intencji zmarłych rolników, a 18 września dożynkowa biesiada.

Starostami dożynek byli Krystyna Brejza i Eugeniusz Gałuszka. Starościna gospodarzy na 20 hektarach ziemi. Uprawia zboża, ziemniaki i buraki. Ponieważ ma też chlewnię, w której znajduje się 100 sztuk trzody chlewnej, cały zasiew przeznaczają na własny użytek. - *Plony były w tym roku bardzo wysokie. Z hektara zebraliśmy prawie 8 ton pszenicy. Dobrze obrodziły także ziemniaki. Jakie będą buraki jeszcze nie wiadomo, ale wiele wskazuje na to, że też będzie dobrze* - mówi.

Z plonów jest zadowolony także starosta dożynek. Jego gospodarstwo zajmuje 19 hektarów. Uprawia zboża, kukurydzę i buraki. Podobnie jak starościna, jest również producentem trzody chlewnej. Jednak w Pawłowicach znany jest jako specjalista od naprawy maszyn rolniczych. - *To prawdziwa złota rączka* - twierdzi starościna.

Starostwie dożynek byli jednymi z ponad stu osób bawiących się na zabawie. - *Na biesiadę zaprosiliśmy wszystkich rolników naszego sołectwa oraz mieszkańców Mizerowa i Studzionki, którzy mają w Pawłowicach pole* - wyjaśnia sołtys Tadeusz Bańczyk.

Rolnicy nie tylko chętnie z zaproszenia na dożynki skorzystali, ale także zaoferowali pomoc przy ich przygotowaniu. Jak twierdzi sołtys, od nikogo nie usłyszał odmowy. Wystarczyło hasło: potrzebujemy ziemniaki, a już ktoś zaoferował worek, a inny pomoc przy ich obieraniu.

Dzięki temu koszt zabawy nie był wysoki, a poczęstunek urozmaicony. W menu znalazły się same śląskie specjały: chleb ze smalcem, golonka, żurek i kolacz. Do tego

pótmisek z wędlinami i piwo.

O powodzeniu tego typu imprezy decyduje nie tylko to, co jest na stole, ale przede wszystkim program artystyczny. W przypadku pawłowickiej zabawy dożynkowej okazał się on mocnym punktem programu. I to nie tylko za sprawą przygrywającego do tańca zespołu Alfa z Suszka, ale przede wszystkim dzięki występom i konkursom



Franciszek i Krystyna Brejzowie oraz Danuta i Eugeniusz Gałuszkowie.

prowadzonym przez Darka Niebudka i Jolantę Bauszek. Ta ostaną ubrana w srebrną, przylegającą do ciała sukienkę, śpiewając: "Ja nie chcę sama spać" wywołała wśród biesiadników prawdziwą furorę. Zabawa potrwała do późnych godzin nocnych.

Sabina Bartecka



Dla Alfreda Kołodziejca śpiewa Jolanta Bauszek.



Twierdzą, że są "dla widzów, a nie dla potomności", ale prawda jest taka, że już trzy pokolenia śmieją się z ich żartów, chodzą na ich koncerty i śpiewają ich piosenki.

OT.TO w Pawłowicach

24 października o godz. 18.00 w Gminnym Ośrodku Kultury wystąpi kabaret OT.TO. Bilety w cenie 20 zł do nabycia w biurze GOK.

To nie jedyny kabaret, na którego występie będą się mogli pośmiać mieszkańcy Pawłowic. 25 października o godz. 18.30

wystąpią Lowcy.B oraz The Mencja - bilety na ich występ kosztują 10 zł.

Występy są częścią IV Pawłowickich Spotkań Teatralnych "Melpomania". Program Melpomanii w przyszłym wydaniu gazety.

ZAPRASZAMY!!!

Racje Gminne 7

Podziękowanie

Za pomoc w przygotowaniu biesiady organizatorzy zabawy dożynkowej dziękują: rzeźniom "Kania" z Żor i "E. Kozioł" z Godowa, piekarni "Tad" z Pawłowic, hurtowni Kropelka z Pawłowic, barowi "Tik-Tak", paniom z kuchni, Gminnemu Ośrodkowi Kultury, który był organizatorem występów artystycznych oraz wszystkim uczestnikom dożynkowej zabawy.

Rada Sołecka Pawłowice

W Koniczynie można nie tylko dobrze zjeść, ale i przemocować.

Mamy hotel

W piątek, 10 września komisja Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach nadała restauracji Koniczynka status hotelu.

Nowo powstały hotel dysponuje dziesięcioma pokojami dla jednej, dwóch lub trzech osób. W każdym z nich istnieje możliwość dostawienia dodatkowego łóżka. Pokoje znajdują się na piętrze, nad częścią restauracyjną.

Hotel przygotowano z myślą o weselnikach organizujących tutaj swoje wesela. Dla młodej pary przygotowano nawet specjalny apartament. To nieco większy pokój o podwyższonym standardzie. Dla gości hotelowych przeznaczony jest również duży salon, w którym można wypić kawę i obejrzeć telewizję.

Pokoje są przestronne, a sam hotel niezwykle elegancki. Stylem dopasowany jest do części restauracyjnej. Podoba się weselnikom, dlatego po zakończonej zabawie czę-

sto rezerwują tutaj miejsce. - *Mieliśmy gości z Francji, Włoch i Holandii* - mówi Beata Górnica, która prowadzi hotel wspólnie z siostrą Ireną Stompor. - *Niektórzy przyjechali do rodziny, inni byli w Pawłowicach przejazdem.*

Budowa hotelu prowadzona była od października do połowy czerwca.

Pierwszymi hotelowymi gośćmi byli pracownicy firmy budującej sieć kanalizacyjną w Warszowicach. Hotel tak im się spodobał, że wynajmują go stale. Nocleg w Koniczynie kosztuje 40 złotych, ze śniadaniem - o 10 zł więcej.

Powstanie hotelu to dobra wiadomość dla artystów i sportowców przyjeżdżających do



W hotelu znajduje się dziesięć pokoi.

Pawłowic. Jednym z wymogów, jaki stawiają artyści jest zapewnienie im noclegu. Tak było w przypadku występujących w Pawłowicach m.in. Formacji Nieżywy, Schabów, Wilków czy Stanisława Soyki, dla których szukano noclegu w sąsiednich miejscowościach. Teraz to się zmieni. sb

Dziesiąta drużyna w kraju

Miło nam poinformować, że drużyna dziewcząt z OSP Pawłowice zajęła dziesiąte miejsce wśród najlepszych drużyn w kraju. Młodzieżowe Zawody Sportowo-Pożarnicze według regulaminu CTIF odbyły się w dniach 3 - 5 września w Rymanowie na Podkarpaciu. Dziewczęta z Pawłowic reprezentowały tam województwo śląskie i zmierzyły się z szesnastoma najlepszymi drużynami Polski.

Zawody rozegrano w dwóch konkuren-

cjach: ćwiczeniu bojowym i sztafecie. Rozwinięcie bojowe pawłowiczanki wykonały w ciągu 60,3 sek. Natomiast sztafetę pokonały w czasie 82,51 sek. Najlepsza okazała się OSP Skotniki z województwa świętokrzyskiego, która te same zadania wykonała w czasie 51,3 sek. oraz 79,69 sek.

Dodajmy, że w grupie chłopców, reprezentanci województwa śląskiego - OSP Grodzisko - zajęły miejsce trzynaste.

Sabina Bartecka



Drużynę Pawłowic reprezentowali: (stoją od lewej) kierownik reprezentacji Janusz Żmij, naczelnik OSP Joachim Muras, Marcelina Krosny, Agata Skrobol, Magdalena Rajwa, Klaudia Jędrzyśiak, Karolina Bawół, opiekun Barbara Muras, Katarzyna Cimała, dowódca drużyny Kamila Bawół, trener Piotr Indyk. Przed nimi: Ewelina Mikołajec, Sylwia Polok i Aleksandra Płowarczyk.

Szkoła Tańca "ELITE"

zaprasza młodzież ponadgimnazjalną i dorosłych na **KURS TAŃCA TOWARZYSKIEGO**

Spotykamy się we wtorki o godz. 18. 30 w GOK Pawłowice. Kontakt: tel. 0692 535 660, www.elitan.pl

Racje Gminne 8

Internet w bibliotece

Gmina Biblioteka Publiczna w Pawłowicach informuje, że w bibliotece powstały dwa stanowiska komputerowe z dostępem do internetu. Możliwość korzystania z komputerów przysługuje każdemu czytelnikowi zapisanemu w bibliotece oraz jej filiach.

Oplata za korzystanie z internetu wynosi 2 zł za godzinę. Osobna opłata pobierana jest za wydruk oraz za napisanie dokumentu - w tym przypadku jest to 3 zł za każdą rozpoczynającą się godzinę.

Regulamin korzystania ze stanowisk komputerowych znajduje się w internecie na stronie Urzędu Gminy: www.pawlowice.pl oraz w czytelni biblioteki.

Malowana poezja

Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach ogłasza konkurs dla młodzieży w wieku od 15 do 20 lat pt. "Malowana poezja".

I etap: Napisz swój wiersz i nadaj mu tytuł. Wiersz musi być napisany czytelnie oraz podpisany przez autora.

II etap: Przedstaw swój wiersz w formie plastycznej - w wybranej technice: tempery, akwarele lub pastele. Format pracy A3. Prace należy składać w bibliotece do 22 października.

Czwarta edycja wyścigu przełajowego wykroczyła poza ramy gminy. Poza mieszkańcami Pawłowic, w zawodach wzięli udział pasjonaci rowerowych wojaży z Żor i Jastrzębia. Do wygrania były bony o wartości 150, 100 i 50 złotych.

Po bezdrożach Krzyżowic

Na starcie zorganizowanego po raz czwarty Gminnego Wyścigu Przełajowego stanęło 27 zawodników. Najmłodszymi z nich byli 10-letni Bartosz Szczepanowski i Tomasz Hrynczyszyn, najstarsi byli już po

cej udział w wyścigu. - *Na końcu się pogubiłam i w rezultacie na metę przyjechałam z drugiej strony, nadrabiając spory kawałek drogi* - opowiadała tuż po zakończeniu wyścigu. - *W dodatku zaraz na początku jakiś*



zafj. sb

czterdzieści. Dlatego zawody rozegrano w trzech kategoriach wiekowych. W zależności od wieku zawodnicy mieli do przejechania 5, 10 lub 15 kilometrów.

Wśród najmłodszych rowerzystów najszybciej linię mety przejechał Dawid Kazimierski. Za nim uplasowali się Filip Kmita i Grzegorz Paszek. Szczęście nie dopisało tarzynie Repetowskiej z Warszowic, jedynej przedstawicielce płci żeńskiej biorą-

chłopak zepchnął mnie do rowu, przez co obdarłam nogę.

Więcej szczęścia miał Robert Skroboł z Pawłowic, który pokonał sześciu konkurentów i zajął pierwsze miejsce w kategorii wiekowej od 15 do 19 lat. Dwa lata temu pawłowiczanie był piąty. - *Zaraz po zawodach kupiłem nowy rower i zacząłem więcej jeździć* - tłumaczy. - *Szczególnie podoba mi się jazda po górach. Zdarza mi się*

robić w górach 100 kilometrów.

Jazda na rowerze to pasja całej jego rodziny: taty, mamy, siostry i młodszego brata. Państwo Skrobołowie często organizują rowerowe wycieczki. Nic więc dziwnego, że kiedy w wakacje tego roku wyjeżdżali na Słowację, zabrali ze sobą rowery.

Rowerowe wyprawy to także hobby Mariusza Ilmaka z Jastrzębia Zdroju, który dystans 15 kilometrów po bezdrożach Krzyżowic pokonał najszybciej spośród dwunastu zawodników w kategorii wiekowej powyżej 20 lat. Tytuł mistrza przełajów wywalczył na "kolarzówce", która wydawać by się mogło bardziej niż na wzniesieniach, przydaje się na asfalcie. Kilka lat ścigania się w czeskiej grupie w Bohuminie zrobili jednak swoje i Mariusz Ilmak wyprzedził zdecydowanie pozostałych zawodników. Teraz sam przymierza się do założenia grupy kolarskiej. Wybrał już nazwę: KRS TKKF Bajadera. Klub został już zarejestrowany w sądzie, obecnie prowadzony jest nabór zawodników i wybór władz.

Jako drugi linię mety przejechał Bogdan Zok, ubiegłoroczny zwycięzca. Trzeci był Norbert Mosiol, który w ubiegłym roku również zajął trzecie miejsce.

Trasa prowadząca wzdłuż wałów nad rzeką Pszczyną, między stawami, polami i następnie ul. Szkolną obok szkoły i Domu Ludowego nie nastęrczała uczestnikom przełajów większych trudności. Czego dowodem jest fakt, że zwycięzcami okazywali się zarówno zawodnicy na „kolarzówkach”, jak i „góralach”. Liczyła się przede wszystkim kondycja. sb

Poniżej podajemy zwycięzców wyścigu:

- w kategorii do lat 14: 1) Dawid Kazimierski, 2) Filip Kmita, 3) Grzegorz Paszek;

- w kategorii od 15 do 19 lat: 1) Robert Skroboł, 2) Przemysław Niciński, 3) Marcin Król.

- w kategorii powyżej 20 lat: 1) Mariusz Ilmak, 2) Bogdan Zok, 3) Norbert Mosiol.

Pięćdziesięciolatek w formie, której pozazdrościć mógłby im niejeden nastolatek.

Dobra forma strażaków

Strażacy z Pawłowic reprezentowali województwo śląskie podczas Ogólnopolskich Zawodów Sportowo-Pożarniczych, które odbyły się 17-19 września w Parzewie w województwie lubuskim.

Zawody zorganizowano w czterech kategoriach, nasi strażacy startowali w grupie B, w której dodatkowe punkty przyznawano za wiek uczestników. Im strażacy starsi, tym mieli więcej punktów. W skład drużyny z Pawłowic weszło dziesięciu strażaków, a większość z nich zbliżała się już do tzw. Abrahama. Najstarszym zawodnikiem był 52-letni Andrzej Rajwa, a najmłodszym - 36-letni Leszek Gaża. Pozostali strażacy to: Jan Hein, Joachim Muras, Piotr Indyk, Marian Cyruлик, Eugeniusz Cimała, Grzegorz Nogly, Grzegorz Cyruлик i Andrzej Staroń.

Zawody składały się z dwóch konkurencji: ćwiczenia bojowego i sztafety pożarniczej z przeszkodami. Obydwie konkurencje prowadzone były na dwóch równoległych torach, a nasi strażacy rywalizowali z trzydziestoma drużynami startującymi w tej kategorii, m.in. z wielokrotnym ich zwycięzcą - drużyną z Pszowa. W sztafecie pożarniczej z wynikiem 65,80 sek. OSP Pawłowice zajęła 4 miejsce, pokonując Łądek i Pszów - zdobywców odpowiednio I i II miejsca. Gorzej poszło im ćwiczenie bojowe i w rezultacie spadli na ósme miejsce. Wynik i tak zasługuje na uznanie, bo nasi strażacy znaleźli się wśród ośmiu najlepszych drużyn w kraju i udowodnili, że nawet po czterdzieście można dysponować niezłą kondycją. sb

Podziękowanie

Zarząd Ludowego Klubu Sportowego Krzyżowice składa podziękowania naczelnikowi OSP w Krzyżowicach panu Tomaszowi Wojciechowskiemu za zorganizowanie drużyny strażaków i pomoc w zabezpieczeniu trasy wyścigu, pielęgniarkę pani Bożenie Telega za gotowość do udzielenia fachowej pomocy medycznej, panu Kazimierzowi Hermanowi za bezpośredni wkład pracy w przygotowanie trasy wyścigu oraz dzielnicowemu panu Markowi Pustelnikowi za zapewnienie bezpieczeństwa na drogach dojazdowych do trasy IV Gminnego Przełajowego Wyścigu Rowerowego, który odbył się 18 września w Krzyżowicach.

Zarząd LKS Krzyżowice

Telefon komisariatu w Pawłowicach 47-21-997 czynny całą dobę

KRONIKA POLICYJNA



Włamanie do szkoły

Nieznani sprawcy włamali się do sali gimnastycznej szkoły podstawowej w Warszowicach. Skradziono radiomagnetofon i czajnik bezprzewodowy. Straty szkoły wyniosły ok. 700 zł. Do zdarzenia doszło 8 września.

Kradną listy

Ktoś zrobił psikusa mieszkańcowi Pawłowic i skradł ze skrzynki na listy jego prywatną korespondencję. Swoje listy pawłowiczanie odnalazł na tablicach ogłoszeniowych. Do kradzieży doszło 8 września.

Przy stacji paliw

13 września okazał się pechowy dla mieszkańca Płocka oraz pewnej firmy transportowej. Z ich samochodów ciężarowych marki Man i Scania, stojących na parkingu przy pawłowickiej stacji paliw, skradziono paliwo. Straty wyniosły odpowiednio 700 i 1800 złotych.

Włamanie do kościoła

Nie oblowił się złodziej, który włamał się do kościoła ewangelickiego w Warszowicach. Jego łupem padło jedynie 24 zł, które znalazł w zakrystii. Złodziej dostał się do kościoła po wylamaniu drzwi do kotłowni. Do kradzieży doszło 16 września.

Nie zostawiajmy torebek

W ostatnich dniach złodzieje upatrzyli sobie parking przy pawłowickim kościele przy ul. Zjednoczenia. Dwukrotnie dochodziło tam do włamań do samochodów i kradzieży torebek wraz z dokumentami. Złodzieje dostali się do środka samochodów: toyoty corolla i opła corys po uprzednim wybitciu szyby. Do kradzieży doszło 11 i 23 września.

Spod domu

W nocy z 18/19 września włamano się do golfu stojącego na terenie prywatnej posesji w Golasowicach. Z samochodu skradziono radiodiodotwarzacz. Do kolejnej kradzieży doszło pomiędzy 17 a 20 września, kiedy to z samochodów ciężarowych znajdujących się na terenie ogrodzonej posesji w Pielgrzymowicach, skradziono firmie z Chrzanowa sprzęt telekomunikacyjny i budowlany o wartości 15 tys. zł.

Oprac. sb

Po wakacyjnej przerwie doradcy zawodowi Górniczej Agencji Pracy działającej przy KWK "Pniówek" wznowiają zajęcia Klubu Pomocy Zawodowej.

Warsztaty dla bezrobotnych

Zajęcia Klubu Pomocy Zawodowej mają charakter informacyjno-warsztatowy i prowadzone są w formie interaktywnej - wszyscy uczestnicy angażowani są w pracę. Oprócz informacji pomocnych w poruszaniu się po rynku pracy, uczestnicy nabywają również praktyczne umiejętności ułatwiające im poszukiwanie zatrudnienia. Mają temu służyć ćwiczenia, testy i gry symulacyjne.

Zajęcia zaplanowane są na 5 sesji, każda po 6 godzin lekcyjnych. Dodatkowo w miarę potrzeb osób uczestniczących w zajęciach możliwe są indywidualne spotkania z liderem Klubu Pomocy Zawodowej.

Warsztaty skierowane są do bezrobotnej młodzieży z Pawłowic oraz najbliższej okolicy. Chętni proszeni są o kontakt osobisty lub telefoniczny z Biurem Pomocy Zawodowej: Pawłowice, ul. Krucza 18, tel. 756-23-57. sb

Przetarg na bufet szkolny

Dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na najem, na czas określony do 3 lat, pomieszczenia o łącznej powierzchni 22,00 m kw. w obiekcie Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach ul. J. Pukowca 5 z przeznaczeniem na prowadzenie bufetu szkolnego w miesiącach pracy szkoły z wyłączeniem okresów ferii szkolnych oraz zimowej i wiosennej przerwy świątecznej.

Przetarg odbędzie się dnia **11 października o godz. 8.00** w gabinecie wicedyrektora Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach ul. J. Pukowca 5.

Cena wywoławcza netto - 5,00 zł/ m kw./miesiąc. Oplata stała za media w wysokości 110,00 zł/miesiąc.

Możliwa jest wizja lokalna dnia 8 paź-

dziernika.

Do udziału w przetargu mogą przystąpić uczestnicy, którzy:

a) wpłacą wadium na konto Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach nr 37 8447 0005 0009 2483 2000 0002 w Banku Spółdzielczym w Pawłowicach w wysokości 300,00 zł.

b) złożą pisemne oświadczenie, na jaką działalność będą wykorzystane pomieszczenia podlegające licytacji.

Dowód wpłaty wadium i oświadczenie należy złożyć w sekretariacie Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach ul. J. Pukowca 5 w terminie **do dnia 8 października do godz. 15.00.**

Warunki przetargowe można otrzymać w sekretariacie Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach.

Odeszli ...

śp. Stanisław Sumara z Pawłowic, lat 49
 śp. Leon Wańczura z Pawłowic, lat 80
 śp. Ryszard Skrobek z Krzyżowic, lat 55

śp. Anna Rupik z Warszowic, lat 80
 śp. Grażyna Ciechanowska z Pawłowic, lat 48
 śp. Eryk Łęza z Jarząbkowic, lat 61
 śp. Iwona Zdziębło z Pielgrzymowic, lat 43
 śp. Arkadiusz Kielkowski z Pniówka, lat 29

RIP



PU.H.I.P "HEKTOBLOK" Sp. z o.o.

Oferuje Państwu:

- ⊗ Male i średnie przydomowe oczyszczalnie ścieków ⊗
- ⊗ Czyszczenie i inspekcje telewizyjną rurociągów i kanalizacji ⊗
- ⊗ Trasowanie przebiegu i inwentaryzacja instalacji ziemnych ⊗
- ⊗ Utrzymanie zieleni ⊗

Gwarantujemy: konkurencyjne ceny, szybką i sprawną realizację zamówień oraz rzetelną obsługę.

KRZYŻOWICE ul. ZWYCIĘSTWA 2a
 43-254 WARSZOWICE

email: hektoblok@poczta.onet.pl
 Tel./fax. 472 36 00 lub 0602 34 81 94
 Zapraszamy!

Nowo otwarty

GABINET PSYCHOLOGICZNY

- poradnictwo psychologiczne,
- psychoterapia indywidualna,
- psychoterapia rodzinna,
- nerwice,
- uzależnienia

mgr psycholog Daria Wojtowicz-Paszyna
 psycholog, psychoterapeuta
 (studium psychoterapii, certyfikat w zakresie diagnozy klinicznej, DSM IV, liczne przebyte szkolenia.)

Pawłowice, ul. Świerczewskiego 17
 nr tel. 509 33 97 42 do gabinetu: 472-27-59
 środa, czwartek 16.00-18.00.

Najwięksi siłacze wyciskają dwa razy więcej niż ważą

Siłacze z Pawłowic

- *Mój rekord w wyciskaniu to 185 kilogramów* - pochwalili się Tomasz Krasnopolski z Pawłowic, zwycięzca Gminnego Turnieju Wyciskania Leżąc w kategorii powyżej 90 kilogramów.

Jednak do zwycięstwa wystarczyło mu podniesienie sztangi o ciężarze 180 kilogramów. Pozostali zawodnicy i tak zostali bez szans. Rywalizować z młodym Herkulesem próbował jedynie Marek Kobiela, który poza kulturystyką interesuje się także grą w szachy i prowadzi w Domu Kultury sekcję szachową. Musiał jednak uznać siłę swego młodszego kolegi i zadowolili się drugim miejscem. Panu Markowi i tak należą się

słowa uznania, bo w pozycji leżącej wycisnąć 160 kilogramów jest dużym wyczynem. Trzecie miejsce z wynikiem 132 kilogramów zajął Stanisław Wantulok.

W kategorii do 90 kilogramów siłą fizyczną zadziwił Krystian Kozłowski. Młodemu mieszkańcowi Pawłowic kibicowała żona i dwuletni syn. Efekt: 172 kilogramy! Ale pawłowiczanie potrafi więcej. Jego rekord życiowy to 180 kilogramów. Jak tego dokonał? - *Trenuję systematycznie od pięciu lat. Staram się odwiedzać siłownię trzy razy w tygodniu. To moja życiowa pasja.*

To nie pierwsze zwycięstwo tego zawodnika. Do tej pory nie miał sobie równych



Krystian Kozłowski wycisnął 172 kg.

podczas zawodów gminnych oraz czterokrotnie w Żorach i Wodzisławiu.

Organizatorem Gminnego Turnieju Wyciskania Leżąc, który odbył się 18 września w Domu Kultury, był LKS Osiedle Pawłowice. Była to już trzecia edycja tego turnieju. Ostatnia odbyła się dwa lata temu. - *Od tego czasu zawodnicy zrobili duży postęp. Wyciskają o około 20 kilogramów więcej* - mówi Zbigniew Madej, prezes klubu.

Ponieważ zawody cieszyły się dużym zainteresowaniem, najprawdopodobniej w przyszłym roku zostaną zorganizowane w plenerze i być może zostaną połączone z festywnym. Pomysł godny uwagi. sb

Poniżej przedstawiamy zwycięzców turnieju:

- w kategorii do 67,5 kg

1) Przemysław Bronowicki - 102 kg, 2) Wojciech Organiściak - 94,5 kg, 3) Sławomir Lubski - 72 kg.

- w kategorii do 90 kg

1) Krystian Kozłowski - 172 kg, 2) Dariusz Broła - 100 kg, 3) Jarosław Rutkowski - 97 kg.

- w kategorii powyżej 90 kg

1) Tomasz Krasnopolski - 180 kg, 2) Marek Kobiela - 160 kg, 3) Stanisław Wantulok - 132 kg.



zdj. sb

Najlepsi samorządowcy

Jak informowaliśmy już w gazecie, drużyna samorządowców naszej gminy zdobyła puchar starosty pszczyńskiego podczas V Samorządowych Mistrzostwach Powiatu w Piłce Nożnej. Zawody odbyły się 11 września w Starej Wsi. Wzięło w nich udział pięć

drużyn, w skład których wchodziłi radni oraz pracownicy urzędów gmin powiatu pszczyńskiego. Naszą gminę reprezentowały dwie drużyny. Zajęły one pierwsze i czwarte miejsce. Na zdjęciu przedstawiamy zwycięzców. sb



Od lewej stoją: Adam Sojka, Winicjusz Wuwer, Wojciech Bazgier, Tyberiusz Zawadzki, Tomasz Porwisz, Marian Botorek, Marek Koziełski, Marian Bęben i zastępca starosty pszczyńskiego Krystian Szostak. Przed nimi kłęczą: Tomasz Herok, Dariusz Kempy, Tomasz Szatkowski, Piotr Drobek, Mariusz Owczarek i Krzysztof Majcherek.

zdj. Starostwo Powiatowe

Awans do III ligi

Sukcesem naszej drużyny Walet Pawłowice zakończyły się rozgrywki ligi okręgowej skata sportowego w 2004 roku. Drużyna w składzie: Marek Kielkowski (kapitan), Stanisław Jasiński, Krzysztof Lubski, Leszek Reclaw, Tomasz Szymaniec wywalczyła awans do III ligi. Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

ZAPROSZENIE

Zapraszamy miłośników skata sportowego do udziału w turnieju o Puchar Radnych Powiatowych z Gminy Pawłowice, który odbędzie się w dniu 9 października o godz. 17:00 w sali OSP Pięłgrzymowice.

Racje Gminne 11

zdj. Damian Brączek



21 sierpnia na ślubnym kobiercu stanęli:
Katarzyna Rakoczy i Krzysztof Białecki, oboje z Pawłowic.

zdj. Zofia Tebórz



14 sierpnia ślub wzięli: Aneta Frączek z Pawłowic
i Marcin Gołębski z Raciborza.

zdj. Zofia Tebórz



Marta Woszczycka z Pawłowic została żoną Macieja Ficka.

Nasi najmłodsi

Witamy najmłodszych mieszkańców naszej gminy:

- **Anna Bierczak** z Pawłowic,
córka Wiolety i Józefa, ur. 15 lipca
- **Antonina Wysocka** z Pawłowic,
córka Agnieszki i Pawła, ur. 15 lipca
- **Emilia Dorda** z Pielgrzymowic,
córka Bożeny i Manfreda, ur. 17 lipca
- **Kamil Musiol** z Pawłowic,
syn Cecylii i Stanisława, ur. 21 lipca
- **Kamil Lala** z Warszowic,
syn Sylwii i Krzysztofa, ur. 4 sierpnia
- **Wiktoria Pojda** z Krzyżowic,
córka Beaty i Damiana, ur. 5 sierpnia
- **Jakub Porwisz** z Pawłowic,
syn Dobromiły i Andrzeja, ur. 6 sierpnia
- **Norbert Walus** z Pawłowic,
syn Iwony i Grzegorza, ur. 12 sierpnia
- **Paulina Frysz** z Warszowic,
córka Jadwigi i Daniela, ur. 13 sierpnia
- **Dominika Lazar** z Golasowic,
córka Katarzyny i Łukasza, ur. 25 sierpnia
- **Anna Gasczyk** z Jarząbkowic,
córka Wandy i Emila, ur. 27 sierpnia
- **Gabriel Greczka** z Pawłowic,
syn Aldony i Sebastiana, ur. 2 września
- **Olga Stachowicz** z Golasowic,
córka Magdaleny i Mariusza, ur. 2 września

Niech pociechy rosną zdrowo, a ich wychowywanie dostarcza rodzicom wiele radości.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach - Redaktor Sabina Bartecka
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.
Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.
Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl
Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 423-85-90, 423-85-51, infopakt@neostrada.pl

RACJE
GMINNE